

國立成功大學

出國報告書

報告名稱：112學年第1學期赴英國基爾大學出國報告書

出國期間：2023年09月13日~2024年02月01日

單位：國立成功大學文學院外文系

職稱：學士

姓名：廖芳妤

中華民國 113 年 2 月 26 日

中文及英文摘要(各200-300字)

As a foreign language major with a longing for Europe and America, studying in an English-speaking country was my top choice for university. I sought to improve my oral skills and explore potential academic paths. Opting for Keele University in the UK, known for its diverse course offerings, allowed me to delve into educational systems and development across different cultural backgrounds. Upon arrival in the UK, I eagerly participated in Welcome Week activities, navigating through cultural shocks and adjustments. While initially feeling out of place at social gatherings, I gradually adapted to the distinct lifestyle differences. From store closures on Sundays to navigating public transportation challenges, I encountered and overcame various cultural and logistical hurdles. Embracing the academic rigour and ethical standards at Keele University, I engaged in education-related coursework, gaining insights into diverse teaching methods and learning environments. Bonding with fellow exchange students from around the globe, we shared memorable experiences, cultural celebrations, and personal growth journeys. Despite occasional disappointments and rejections, I embraced opportunities for self-discovery and resilience-building. My exchange experience significantly broadened my perspectives, fostering a deeper interest in language learning and cultural understanding. Encountering language barriers underscored the importance of communication in forming meaningful connections. I encourage all students to pursue exchange programs, emphasizing openness, curiosity, and courage in facing unfamiliar challenges abroad.

作為一名外文專業的學生，我一直對歐洲和美洲充滿向往，因此選擇在英語系國家就讀大學成為了我的首要選擇。我希望提升口語能力，並探索未來的學術方向。選擇英國基爾大學，以其多元的課程設置聞名，我得以深入了解不同文化背景下的教育體系和發展。抵達英國後，我積極參與歡迎新生的活動，逐漸適應了文化差異和生活方式的調整。雖然一開始在社交聚會中感到格格不入，但我逐漸適應了獨特的生活方式差異。從禮拜日商店關閉到應對公共交通挑戰，我遇到並克服了各種文化和後勤障礙。在基爾大學，我積極參與學術活動，並參與與教育相關的課程，獲得了對不同教學方法和學習環境的深刻見解。與來自世界各地的交換生建立了深厚的友誼，我們分享了難忘的經歷、文化慶典和個人成長之旅。儘管偶爾會遭遇失望和拒絕，但我接受了自我探索和培養堅韌性的機會。這次交換經歷極大地擴展了我的視野，培養了我對語言學習和文化理解的更深興趣。語言障礙的遭遇突顯了溝通在建立有意義的聯繫中的重要性。我鼓勵所有學生參加交換計劃，強調在海外面對不熟悉挑戰時的開放、好奇和勇氣。

目次

摘要-----	p2
目次-----	p3
本文-----	p4-5
附錄-----	p6

本文

目的

對我來說歐洲、美洲一直都是一個令我嚮往的地方，加上大學就讀外文系，英語系國家是我的第一首選。當初申請時除了希望提升自己的口說能力，也希望探索自己未來想繼續就讀的科系。由於英國基爾大學可以自由選擇自己想上的課程，並不侷限在自己原本科系的課程中，因此我選擇了英國的基爾大學。在交換的前一個學習我開始接觸各式各樣的教育組織，因此我在英國交換的學期選擇了與教育相關的課程，希望認識在不同文化背景下的教育系統與發展。

過程

初到英國的第一周，積極參加學校舉辦歡迎新生的活動(他們稱為 Welcome Week)，獲得許多新奇的體驗，但也同時經歷了不小的文化衝擊(cultural shock)。還記得自己第一次參加學生會在校園內舉辦的派對，由於不太擅長喝酒，當下總覺得非常格格不入。派對結束後，一度很擔心自己會因為無法融入這樣的文化而無法認識新的朋友。英國人的生活習慣與亞洲人也有很大的差異，像是禮拜天四點之後，幾乎都不會有商店在營業。學校的地點也十分遠離市中心，因此若是要買日常生活用品以及食物等，都需要搭乘將近20分鐘的公車。對於沒有汽車的交換生來說，是很不方便的事情。歐洲普遍的火車，都會隨時被取消或延誤，常常影響到已經規劃好的行程。以及當時開學第一周恰巧遇到英國大學的教授集體罷工事件，剛到英國的第一個月，可說是消除了我對在國外讀書與生活的美好幻想。

不過隨著待在學校的時間漸長，也開始習慣並享受在英國的生活步調。學業的部分可以明顯感受到相較於台灣，英國對於學術的審查十分嚴謹，如果涉及作業抄襲的學生，可能會被學校的學術倫理審查會開除。每一篇上傳的作業都需要上傳到 turn it in 進行比對，並上傳結果報告給教授。學校提供線上預約可以跟教授預約一對一的學術指導，對於 Harvard format 不熟悉的我來說非常有幫助。英國課程較少有考試，大多都是報告以及大量閱讀補充的論文，學生自身的學習意願會決定學習到內容的多寡。教授並不會強制學生到學校上課，甚至有些教授不會給定期小考或作業，成績的100%取決於期末的三千字報告。英國的學制跟台灣的學制也稍有不同，像是若英國在校學生沒有通過該年級的必修課程，會需要重讀該年級一年而不是畢業前修完就可以。課程大多都沒有標準答案，需要不斷思考與討論，不過教學風格也會因為不同教授有很大的區別。

由於這所學校有很多來自世界各地的交換學生，因此平常的時候，我們常常相聚在一起煮晚餐吃飯聊天，周末假日到英國各個城市旅行體驗當地文化。特別節日像是萬聖節的時候，大家盛裝打扮一起參加學校的派對，聖誕節的時候每個人準備一些美食聚在一起慶祝聖誕節。偶爾也會跟興趣相合的朋友一起去社團跳舞。這對我來說實在是無比珍貴的體驗與收穫。儘管我們彼此間有著不同的文化與成長背景、學習不同的專業科目、說著不同的語言，我們之間的連結，也因為這些不同而顯得更加珍貴與得來不易。不過在這些美好回憶的背後也參雜著一些失望與被拒絕的時刻，像是開學時原本想加入羽球隊，但最後卻沒有被選上，但是對我來說錯過機會比被拒絕更加可惜。因此每當陷入猶豫不決的時刻時，我會告訴自己：「問了可能會被拒絕，但是不開口一定沒有機會。」最後也因為開口問的勇氣，當我在遊歷到西班牙馬德里的期間，住在英國交換時認識的朋友家。並也在歐洲各國旅行的時候收到很多祝福。

除了學業與朋友，在交換期間有很多自己獨處的時間，生活步調非常緩慢。由於一件日常小事都要花上一兩個小時或到半天的時間才能完成，像是洗衣服以及購買日常用品等。我跟朋

友常常笑稱每天好像只要做一件事情就夠了。也因為這些和自己獨處的時光，讓我有充足的時間可以安排到各國旅行的行程，以及重拾自己大學前最喜歡的興趣，同時也花了很多時間在消化學校獲得的知識並和以前閱讀過的論文產生連結。最棒的是還培養了煮飯的技能。不過我還記得在十月的時候，有過一次發燒的經驗。讓我深刻意識到獨立成長過程中要面對的挑戰，那時候自己在房間待了一個禮拜復原，也因為剛開學沒多久，還沒有特別親近的朋友，便產生極大的孤獨感。

心得及建議事項

整體來說這次一次交換的經驗對我的個人成長非常有幫助，接觸到各種文化讓我用更加開闊的視野面對問題與挑戰。同時，也讓我對語言的學習更加感興趣，不僅僅是英文練習，還有德文的學習。在各個國家旅行的時候，意識到語言是一個很好交朋友認識當地文化的工具。雖然現在有很多機器可以翻譯，但是如果真的想跟不同文化的人有深刻的友情，語言可說是非常重要的媒介。以及當自己表現出對於那個文化感到好奇的時候，對方通常會感到很開心。除此之外，也感受到自己變得更加獨立，在異國他鄉面對問題，像是火車罷工、誤點影響到原本規劃的行程等問題，都在訓練我靈機應變的能力。

交換跟旅遊有很大的差異，通常旅遊都是比較短暫的到一個地方參觀著名的景點，但不一定會像交換一樣真的在一個不同的國家待了將近四個月，而且有一群在同一時間跟自己有相同經歷的朋友可以互相分享生活的體驗。因此非常推薦每一位在學的學生申請交換的計畫！在國外交換期間保持開放的心胸，保持好奇的態度，勇於開口面對未知的挑戰，是我在交換期間所領悟到的重要思維。

附錄(請同學附上5張以上交換學習之照片，相片解析度以低解析度處理為原則。)

